

# Série 2013AF

Collecteur de chauffage 1" en acier inoxydable avec débitmètres

**FR** Notice d'installation et d'utilisation



## Contenu

1	Informations générales.....	2
1.1	Prérequis.....	2
1.2	Conformité du produit.....	2
1.3	Caractéristiques du produit.....	2
2	Sécurité.....	2
2.1	Présentation des consignes de sécurité.....	2
2.2	Usage normal.....	2
2.3	Mauvais usage prévisible.....	2
3	Données techniques.....	3
4	Courbe pression-température.....	4
5	Courbe de perte de charge.....	5
6	Dimensions.....	7
7	Structure.....	8
8	Installation et mise en service.....	9
8.1	Montage des tubes.....	9
8.2	Fermeture des circuits de chauffage.....	9
8.3	Rinçage et remplissage des circuits.....	10
8.4	Réglage du débit.....	11
9	Élimination.....	12
10	Garantie.....	12

## 1 Informations générales

### 1.1 Prérequis

Avant de commencer les travaux, l'installateur/l'utilisateur doit avoir lu et compris la présente notice d'installation et d'utilisation, et la respecter.

Seul un personnel professionnel qualifié est habilité à installer, régler et entretenir les collecteurs de chauffage. Les apprentis peuvent travailler sur le produit uniquement sous la supervision d'une personne expérimentée. La garantie du fabricant au sens des dispositions légales s'applique uniquement dans les conditions susmentionnées.

Dans le cadre de l'utilisation de ce collecteur de chauffage, respecter impérativement toutes les consignes contenues dans la présente notice d'installation et d'utilisation. Cette notice fait partie intégrante du produit. Elle doit rester à la disposition de l'ensemble des utilisateurs tout au long de la durée de vie de l'équipement. Elle est protégée par des droits d'auteur et ne doit pas être modifiée sans l'accord du fabricant.

### 1.2 Conformité du produit

Le collecteur de chauffage Série HKV2013AF fait l'objet d'une déclaration de conformité selon DIN EN 1264-4 « Systèmes de surfaces chauffantes et rafraîchissantes hydrauliques intégrées ».

### 1.3 Caractéristiques du produit

- Collecteur à tubes ronds en acier inoxydable sur console de montage mural.
- Filetage mâle G 1 à joint plat de chaque côté.
- Débitmètre verrouillable avec une perte de charge particulièrement faible.
- Vannes de régulation et d'arrêt avec adaptateur M30 x 1,5.
- Matériel de fixation, clé de purge et jeu d'étiquettes fournis pour le marquage des circuits de chauffage.
- En option : jeu de vannes à boisseau sphérique et ensemble de terminaison pour rinçage, remplissage et purge.

## 2 Sécurité

### 2.1 Présentation des consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique un danger lié à un comportement incorrect (ex. : mauvais usage, non-respect des consignes, etc.) susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



#### ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer des blessures mineures ou légères si les précautions de sécurité appropriées ne sont pas mises en oeuvre.



#### Avis

REMARQUE indique une situation susceptible de provoquer des dommages matériels si les précautions correspondantes ne sont pas prises.

### 2.2 Usage normal

Les collecteurs de chauffage servent à distribuer et réguler le débit dans les circuits de plancher chauffant/rafraîchissant.

### 2.3 Mauvais usage prévisible

Les situations suivantes sont considérées comme un mauvais usage prévisible :

- Utilisation du collecteur de chauffage non conforme aux spécifications ;
- Modifications du collecteur de chauffage qui n'ont pas été convenues avec le fabricant ;
- Utilisation de pièces de rechange ou d'usure non approuvées par le fabricant.

### 3 Données techniques

#### Caractéristiques hydrauliques

Pression de service max.	10 bar (voir la courbe pression-température)
Température du fluide	de -10 à 80 °C (voir la courbe pression-température)
Fluide	Eau/Mélange eau-glycol selon VDI 2035

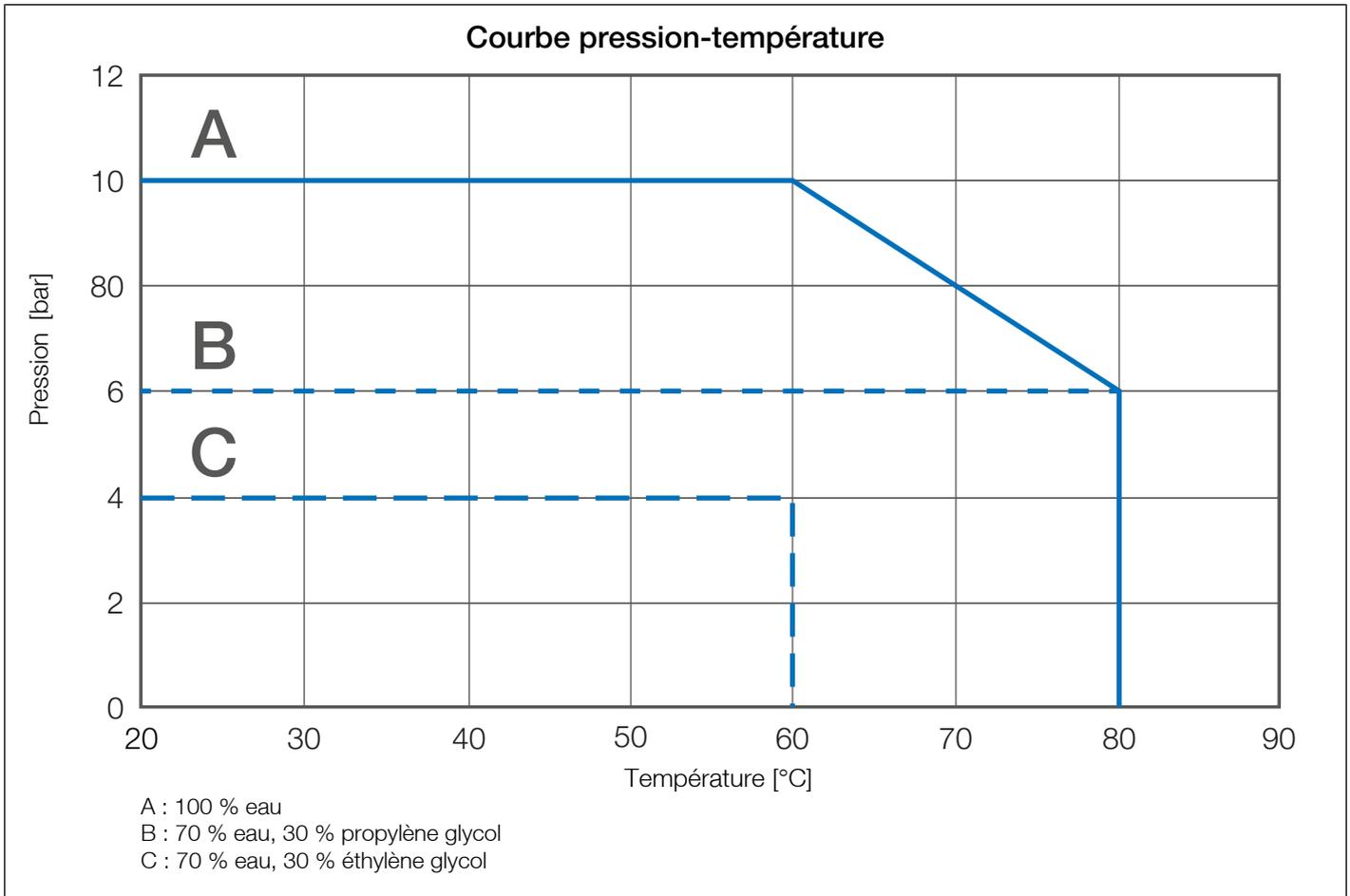
#### Raccords

Circuit primaire et ensemble de terminaison	Filetage mâle G 1
Circuits de chauffage	Filetage mâle G ¾ avec eurocône
Couples de serrage	Raccords vissés G ¾ 25-30 Nm ; raccords vissés G1 55 Nm
Raccord pour actionneurs	M30 × 1,5 / cote de fermeture 11,8 mm / course 2,5

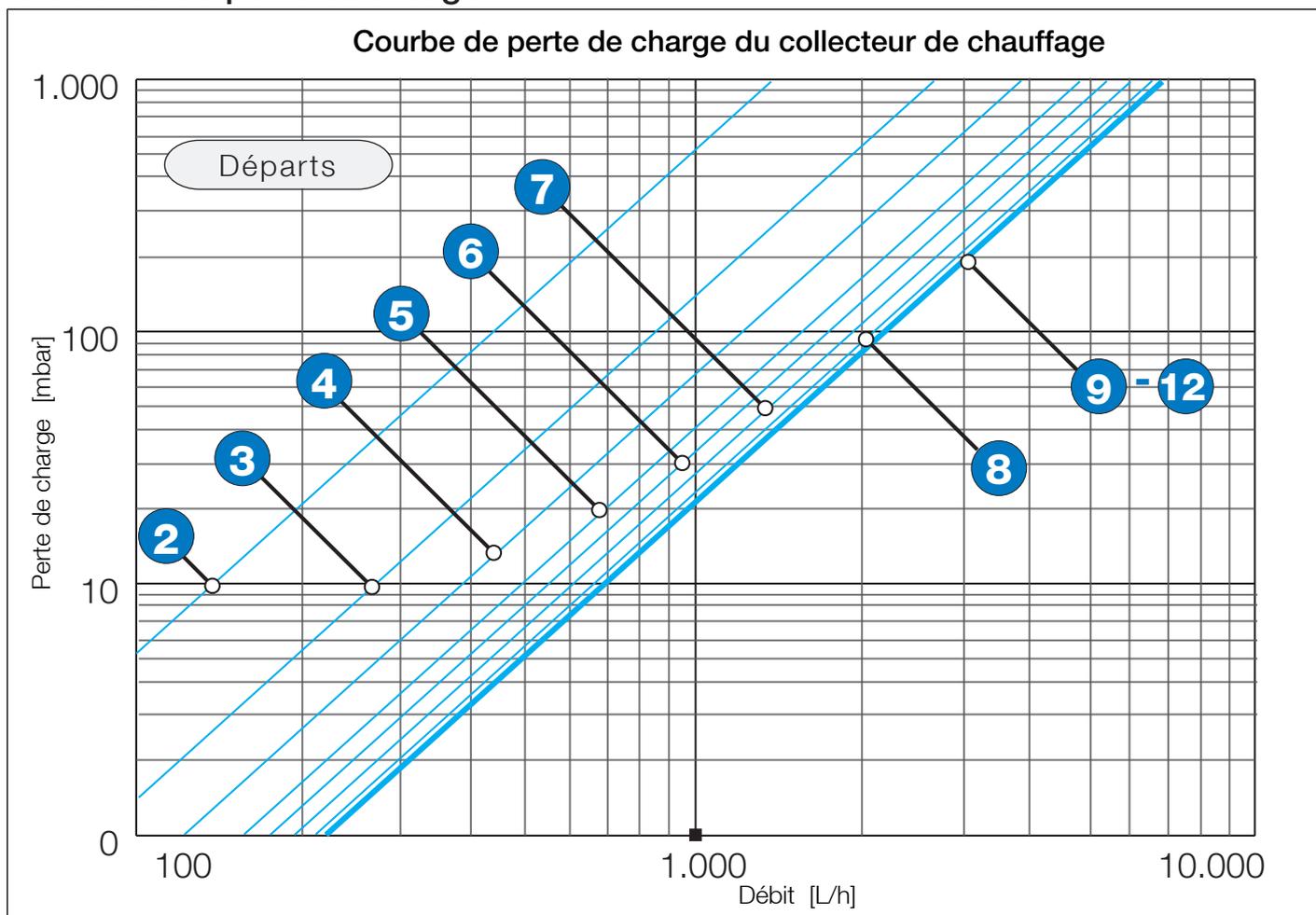
#### Matériaux

Collecteur de chauffage	Acier inoxydable 1.4301
Débitmètre	CW617N, PPS
Joints toriques	EPDM
Joints plats	AFM/2
Ensemble de terminaison (en option)	CW617N

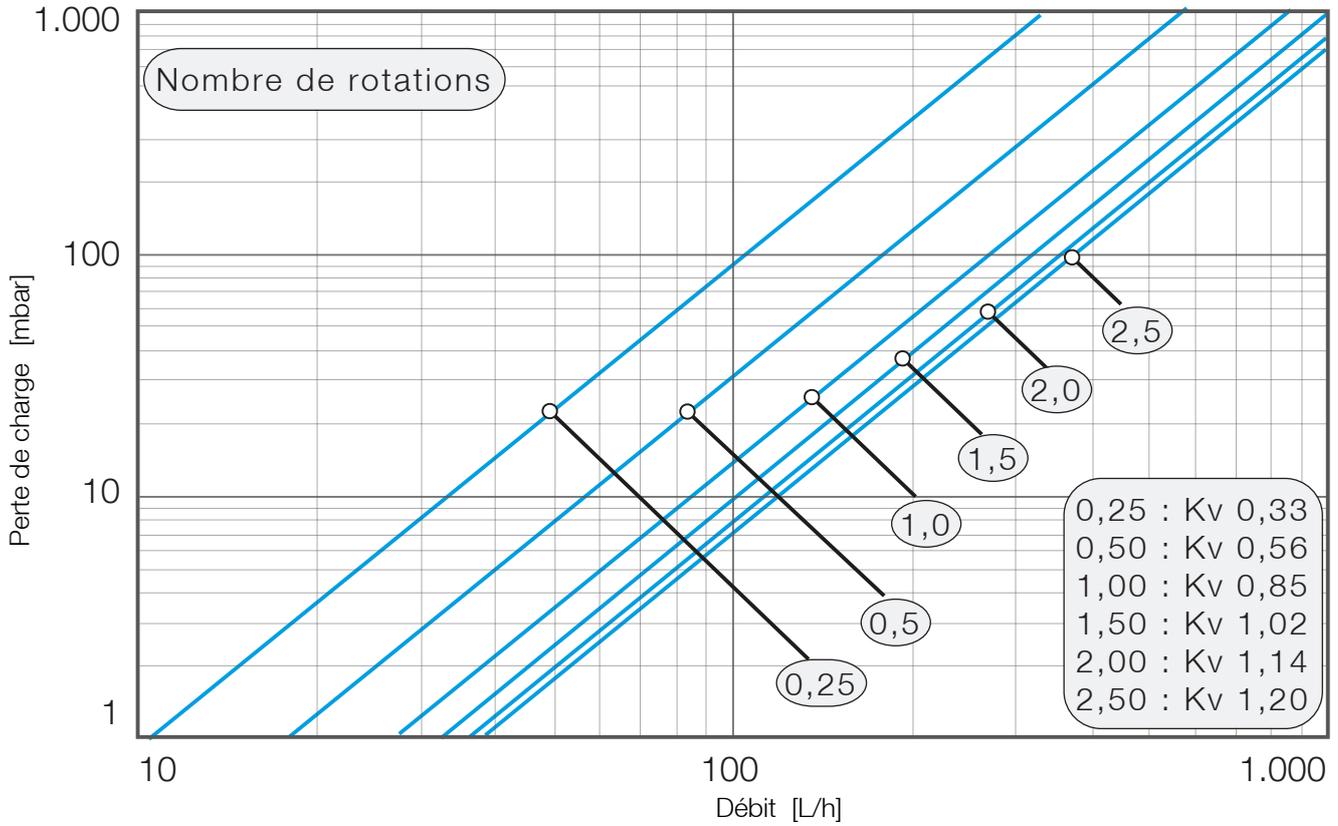
4 Courbe pression-température



## 5 Courbe de perte de charge

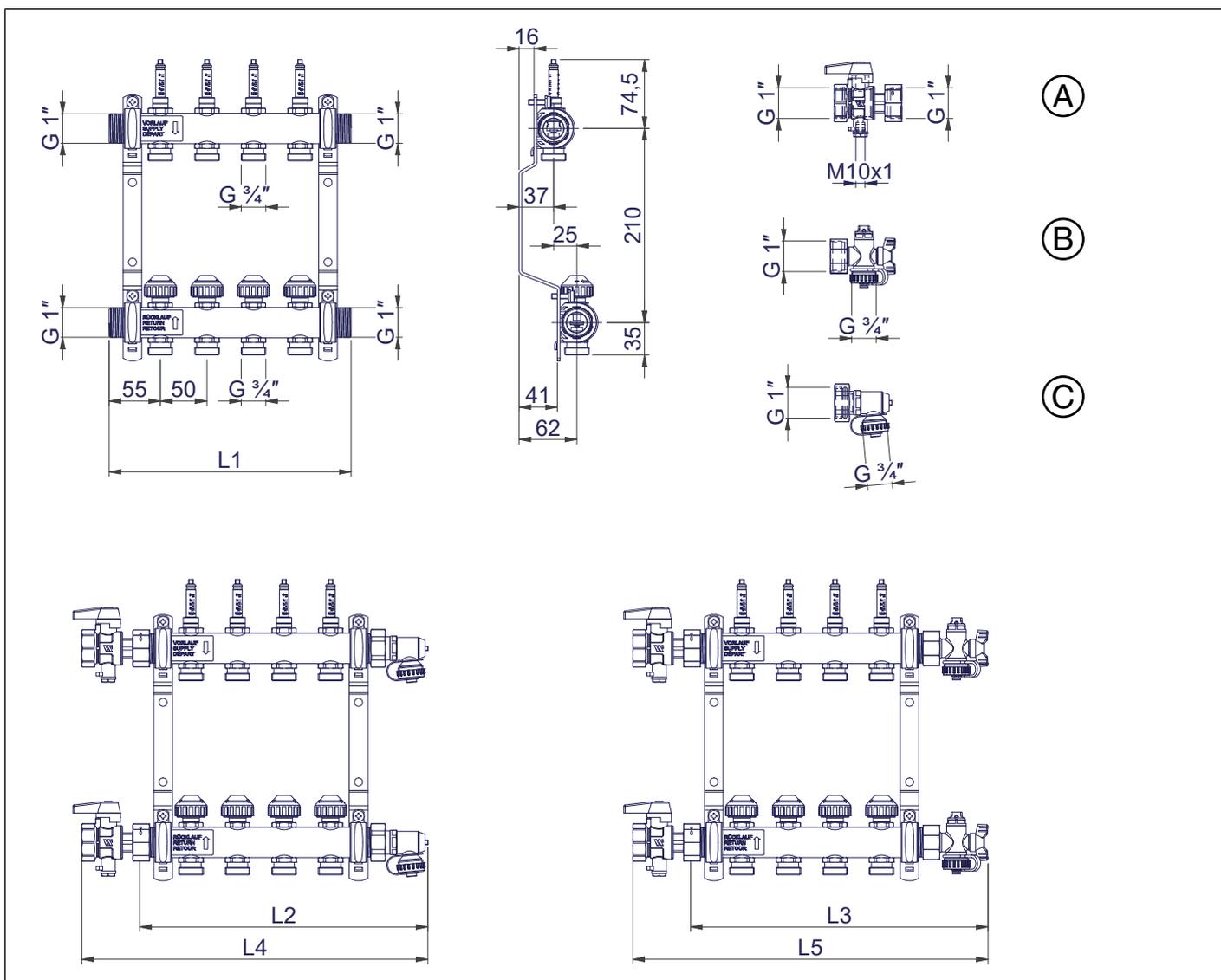


**Courbe de perte de charge de la vanne de régulation**



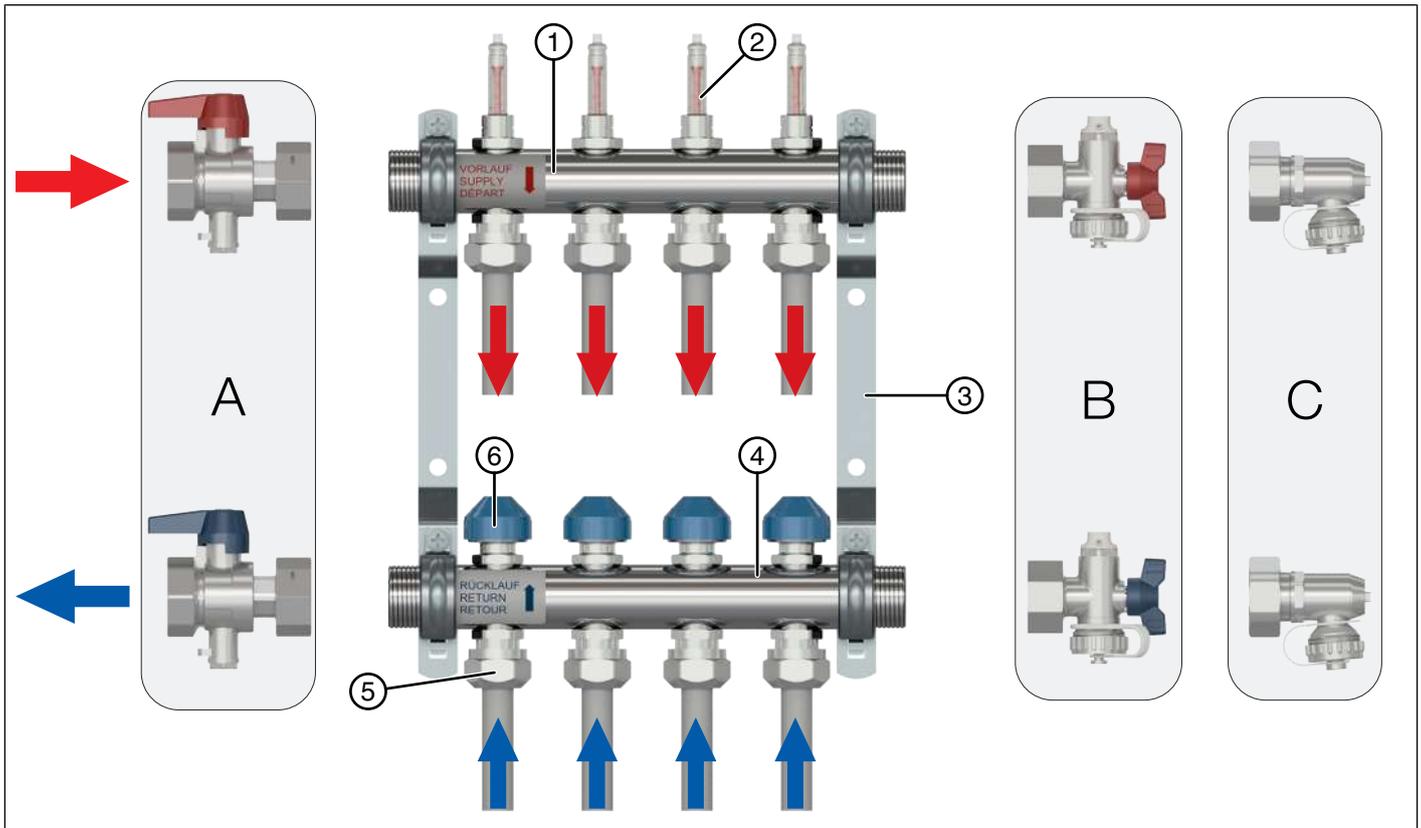
Le diagramme de réglage tient déjà compte des pertes de charge individuelles du débitmètre, de la vanne de régulation et des 2 raccords à bague de serrage.

## 6 Dimensions



	Départs											
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
L1 = HKV	160	210	260	310	360	410	460	510	560	610	660	
L2 = HKV + KFE90 (C)	209	259	309	359	409	459	509	559	609	659	709	
L3 = HKV + Q1 (B)	219	269	319	369	419	469	519	569	619	669	719	
L4 = KH (A) + HKV + KFE90 (C)	271	321	371	421	471	521	571	621	671	721	771	
L5 = KH (A) + HKV + Q1 (B)	281	331	381	431	481	531	581	631	681	731	781	

## 7 Structure



### Composants

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Départ du collecteur de chauffage    |
| 2 | Débitmètre verrouillable             |
| 3 | Support mural                        |
| 4 | Retour du collecteur de chauffage    |
| 5 | Raccordement du circuit de chauffage |
| 6 | Vanne de régulation avec capuchon    |

### Accessoires optionnels

- |   |  |
|---|--|
| A | Jeu de vannes à boisseau sphérique KH                                |
| B | Ensemble de terminaison Q1 : rinçage, remplissage, vidange, purge    |
| C | Ensemble de terminaison KFE90 : rinçage, remplissage, vidange, purge |

## 8 Installation et mise en service

### AVERTISSEMENT

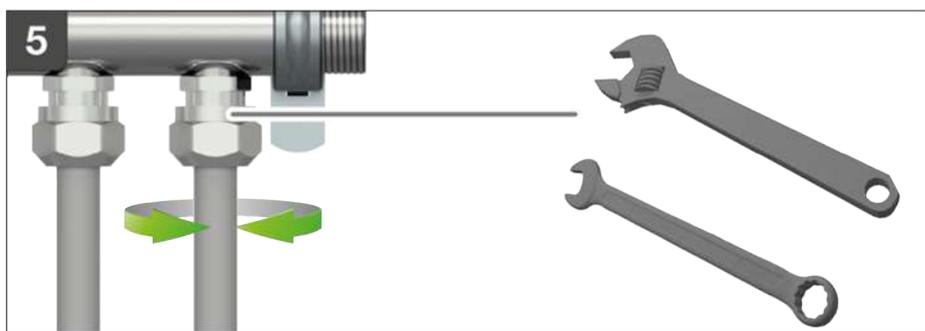
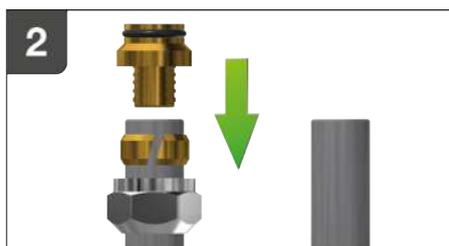
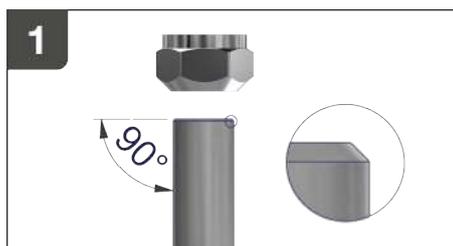
#### Eau chaude !

Risque de brûlures graves.

- Laisser refroidir le produit avant toute intervention de maintenance, de nettoyage ou de réparation.
- Éviter tout contact avec l'eau chaude lors de la vidange du produit.

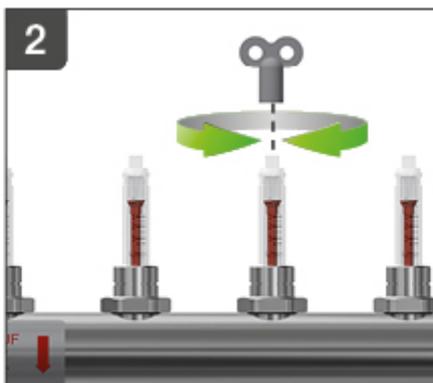
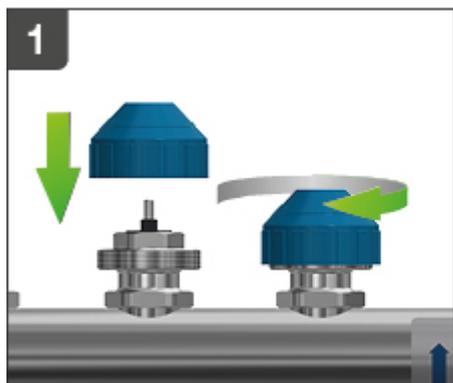
#### 8.1 Montage des tubes

1. Couper le tube en plastique, cuivre ou matériau composite multicouche à angle droit et l'ébarber/le calibrer. Faire glisser l'écrou de la bague de serrage par-dessus le tube.



#### 8.2 Fermeture des circuits de chauffage

1. Les vannes sur le circuit de retour peuvent être fermées, par exemple pour rincer et remplir les circuits de chauffage. Pour cela, mettre en place le capuchon de protection et fermer la vanne en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



2. Pousser la bague de serrage sur le tube et enfoncer la gaine de flexible/la douille de support.
3. Enfoncer le tube prémonté avec le cône jusqu'en butée dans le logement du cône à l'intérieur du collecteur.
4. Visser à la main l'écrou de la bague de serrage. Ce faisant, pousser le tube en plastique, cuivre ou matériau composite multicouche jusqu'en butée.
5. Maintenir en place le raccord vissé de départ au moyen d'une clé à fourche SW 24 et serrer complètement l'écrou de la bague de serrage au moyen d'une clé à fourche SW 30 (env. 25-30 Nm). Monter les tubes sans générer aucun tirage, ni aucune tension ou torsion.

Le couple de serrage maximal ne doit pas dépasser les valeurs mentionnées dans les instructions de montage du raccord à bague de serrage utilisé.

2. Le débitmètre peut être fermé à l'aide d'une clé de purge. Cependant, ce n'est pas nécessaire pour remplir et rincer les circuits. Dans la mesure où le débitmètre est coupé, respecter impérativement l'ordre d'ouverture suivant afin d'éviter tout dysfonctionnement et tout endommagement : Ouvrir d'abord le débitmètre, puis la vanne de régulation.

## 8.3 Rinçage et remplissage des circuits

### ⚠ ATTENTION

#### Endommagement du matériel !

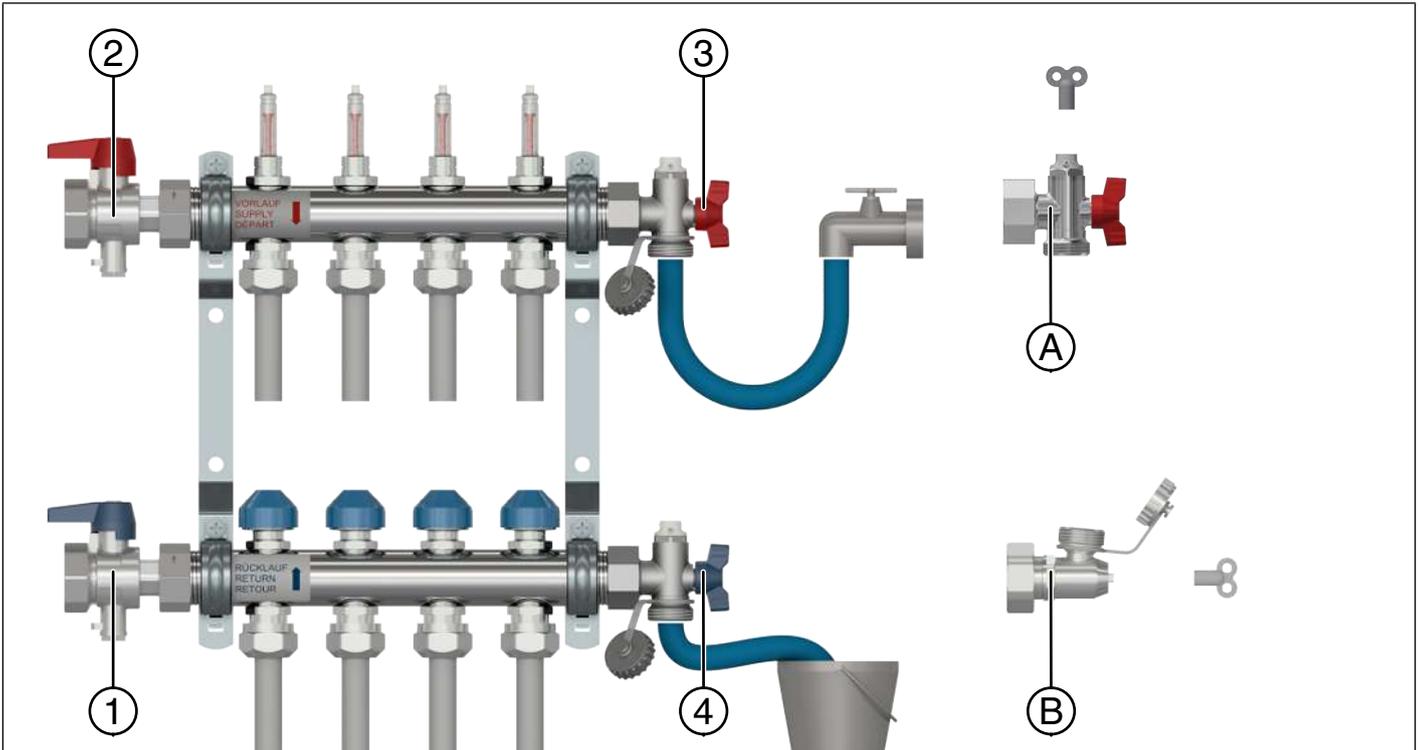
Génération de coups de bélier en cas d'ouverture rapide des robinets d'arrêt.

- Toujours ouvrir lentement les robinets d'arrêt, de façon contrôlée.

- ✓ **Tous les débitmètres doivent être complètement ouverts !**
- ✓ **Lors des opérations de rinçage et de remplissage, la pression de l'installation ne doit pas dépasser 3 bar.**

1. Couper le collecteur avec les vannes à boisseau sphérique 1 et 2.
2. Fermer toutes les vannes du circuit de retour à l'aide des capuchons de protection.

3. Raccorder le flexible de rinçage et de remplissage sur le circuit de départ via la vanne de remplissage et de purge 3 ; la sortie doit être ouverte sur la vanne de remplissage et de purge 4 de retour !
4. Ouvrir complètement la vanne du circuit de rinçage via le capuchon de protection.
5. Rincer le circuit à l'eau claire.
6. Une fois le rinçage terminé, fermer la vanne de régulation, puis rincer/remplir le circuit suivant.
7. À la fin de l'opération de rinçage et de remplissage, retirer le flexible de l'ensemble de terminaison (vannes de remplissage et de purge 3 et 4).
8. Pour procéder à la purge à l'aide des jeux de terminaison Q1 et KFE90, se reporter aux illustrations A et B sur cette page.
9. Refermer solidement les capuchons de protection à la fin de chaque opération de rinçage et de remplissage.



## 8.4 Réglage du débit

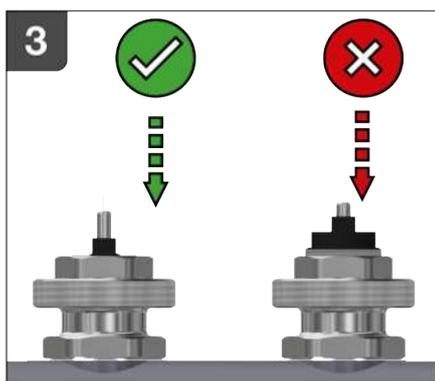
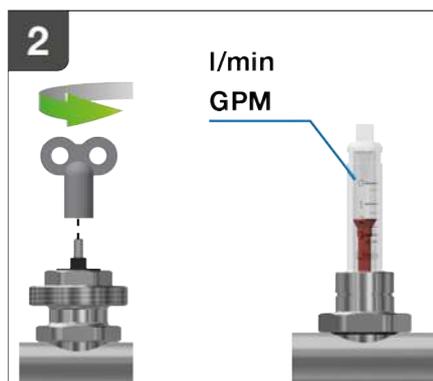
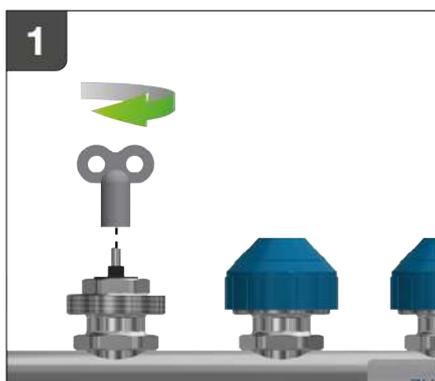
### ! ATTENTION

#### Endommagement du matériel !

Ne pas utiliser le débitmètre pour régler le débit !

1. Retirer le capuchon de protection sur le retour du circuit de chauffage concerné et fermer la vanne en tournant la clé de purge dans le sens des aiguilles d'une montre (= valeur minimale).

2. Pour régler le débit volumique, tourner l'axe de régulation de la vanne sur le retour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lire la valeur réelle sur le débitmètre. Le débitmètre ne sert pas à réguler le débit ! Après avoir réglé tous les circuits, contrôler le débit et ajuster les réglages si nécessaire.
3. Le filet fin sur l'axe de réglage ne doit pas dépasser de l'écrou hexagonal SW19 ! Une fois fermée, la vanne s'ouvre après 2,5 à 3 rotations complètes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (débit maximal).
4. À la fin des travaux de réglage, revisser le capuchon de protection ou l'actionneur. Cela permet d'éviter les influences indésirables de l'extérieur et l'encrassement des vannes.



## 9 Élimination

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation et aux réglementations locales, ou les recycler.

## 10 Garantie

Tous les produits Watts sont soigneusement testés. La garantie couvre exclusivement le remplacement ou bien, à la discrétion exclusive de Watts, la réparation gratuite des parties composant la marchandise fournie qui, sur avis sans appel de Watts, se révèlent défectueuses à l'origine en raison de vices de fabrication attestés. Le délai de prescription pour la présentation de réclamations sous garantie pour défauts ou pour vices juridiques est d'une (1) année à compter de la date de la livraison/du transfert du risque à l'acheteur. La présente garantie exclut les dommages dérivant de l'usure normale du produit ou de frictions et ne s'applique pas aux parties éventuellement modifiées ou réparées par le client sans l'autorisation préalable de Watts, et pour lesquelles Watts n'acceptera aucune demande de dédommagement, que ce soit pour des dommages directs ou indirects (consulter notre site web pour tout détail à ce sujet). Toutes les ventes de produits sont sujettes aux conditions générales de vente de Watts, qui peuvent être consultées sur le site [www.wattswater.eu/gtc/](http://www.wattswater.eu/gtc/).

---

Les descriptions et photographies contenues dans cette fiche technique produit sont fournies seulement à titre informatif et ne sont pas contractuelles. Watts Industries se réserve le droit d'apporter toute modification technique ou esthétique à ses produits sans aucun avertissement préalable.  
Garantie : Toutes les ventes et tous les contrats de vente sont expressément conditionnés à l'acceptation par l'acheteur des conditions générales de vente de Watts figurant sur son site web à l'adresse [www.wattswater.eu/gtc/](http://www.wattswater.eu/gtc/). Watts s'oppose ainsi à toute autre modalité, différente des siennes ou s'y ajoutant, ayant été communiquée sous une forme quelconque, à moins qu'elle n'ait été accordée au client par un écrit signé d'un responsable chez Watts.



---

**Watts Industries Deutschland GmbH**  
Godramsteiner Hauptstr. 167 • 76829 Landau • Allemagne  
Tél. +49 6341 9656 0 • Fax +49 6341 9656 560  
WIDE@wattswater.com • [www.wattswater.de](http://www.wattswater.de)  
Contacter Watts en Europe : [www.wattswater.eu/watts/contacts/](http://www.wattswater.eu/watts/contacts/)